



CYD-BWYLLGOR CORFFOREDIG Y GOGLEDD

25 Medi, 2026

TEITL: Diweddariad ar y Rhaglen Trawsnewid a Gwella

AWDUR: Alwen Williams, Prif Weithredwr ac Uwch Berchennog Cyfrifol y Rhaglen
Dave Hole, Arweinydd y Rhaglen

1. PWRPAS YR ADRODDIAD

- 1.1. Rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r Aelodau am gynnydd y rhaglen trawsnewid a gwella barhaus yn 2026/27.

2. Y PENDERFYNIAD A GEISIR

- 2.1. Nodi cynnydd a heriau rhaglen 2026/27.

3. Y RHESWM AM Y PENDERFYNIAD

- 3.1. Er mwyn cefnogi llywodraethu da ac atebolrwydd corfforaethol, mae'n bwysig bod y Cyd-bwyllgor yn cael ei ddiweddarau'n rheolaidd ar y rhaglen trawsnewid a gwelliant barhaus. Mae'r Cyd-bwyllgor yn parhau i weithredu ystod o gynhyrchion a phrosiectau sy'n cyflwyno newid busnes sylweddol wrth i'r sefydliad ddatblygu ei fodel gweithredu i gwrdd â'r galw presennol a'r galw yn y dyfodol. Bydd hyn yn gofyn am ddatblygu rhaglen aml-flwyddyn barhaus sy'n cyd-fynd â gweledigaeth ac amcanion Cyd-bwyllgorau Corfforedig.

4. CEFNDIR AC YSTYRIAETHAU PERTHNASOL

- 4.1. Mae gan y Cyd-bwyllgor statws gweithredu llawn, sy'n golygu y gall weithredu fel endid corfforaethol, cyflogi pobl, a bod ganddo'r holl drefniadau llywodraethu angenrheidiol ar waith. Mae hyn yn darparu'r prif fframwaith llywodraethu a fydd yn galluogi'r Cyd-bwyllgor i weithredu fel awdurdod cyhoeddus ar draws ei holl swyddogaethau.
- 4.2. Ar ôl trosglwyddo'r Cynllun Twf, ei gyllid a'i staff i'r Cyd-bwyllgor ar 1 Ebrill 2025, ac o dan frand Uchelgais Gogledd Cymru (UGC), mae'r Cynllun bellach ddeunaw mis ar hyd y daith mewn rhaglen amlflwyddyn ar gyfer sefydlu'r model gweithredu i gorff cyhoeddus newydd.
- 4.3. Mae'r rhaglen yn parhau i ddarparu diweddariadau ers iddi gael ei throsglwyddo i'r Cyd-bwyllgor sy'n amlinellu hyd a lled y newid sefydliadol trwy'r rhaglen sy'n cwrddu cynnydd a heriau. Mae'r adroddiadau hyn, gan gynnwys penderfyniadau a chofnodion, wedi'u cynnwys isod er hwylustod cyfeirio:

- i. [Cyd-bwyllgor Corfforaethol y Gogledd 13 Mehefin, 2025](#)
- ii. [Cyd-bwyllgor Corfforaethol y Gogledd 28 Tachwedd, 2025](#)

iii. [Cyd-bwyllgor Corfforaethol y Gogledd 20 Mawrth, 2026](#)

- 4.4. Mae newid yn rhywbeth cyson ond hefyd yn bwysig i UGC fel corff cyhoeddus rhanbarthol er mwyn bodloni canllawiau a deddfwriaeth statudol. Mae'r rhaglen yn dangos y gallu i reoli newid a gwelliant penodol lle bydd unrhyw bwyslais ar brosesau ac arferion penodol. Bydd y rhaglen drawsnewid, yn ei chyfanrwydd, yn ailddiffinio'r sefydliad sy'n gofyn am newid dyfnach ac ehangach, yn ei ddiwylliant a'i weithrediadau, dros nifer o flynyddoedd gan ymateb i heriau amgylcheddol mewnol a macro nawr ac yn y dyfodol.
- 4.5. Mae rhaglenni yn sefydliadau dros dro a sefydlir i gyflawni canlyniadau - yn aml dros amryw o flynyddoedd - trwy ystod o brosiectau y cytunwyd arnynt sy'n darparu gallu newydd. Mae rhaglenni dros dro o'r natur hon yn aml yn gofyn am fodel hybrid o adnoddau i sicrhau llwyddiant. Mae'r ymrwymiad hwn i gyflawni ac ymgorffori newid cymhleth mewn endid newydd yn heriol ac yn gofyn am allu hyblyg ac arbenigol gyda chymysgedd o gefnogaeth interim neu gefnogaeth ymgynghorol ar wahanol adegau yn ei oes.

5. CYNNYDD RHAGLEN 2026/27 HYD YMA

- 5.1. Fel yr amlinellwyd yn yr adroddiad blaenorol, roedd rhaglen 2025/26 yn dathlu llwyddiant ond hefyd yn amlinellu'r heriau, a daeth i ben ddiwedd mis Mawrth 2026. Roedd y tîm yn gallu cyflawni tua 35% o'r canlyniadau gyda 35% yn cael eu cario ymlaen i'w datblygu, a 30% heb eu cychwyn ac yn cael eu symud i'r rhaglen 2026/27 newydd.

Mae rhaglen bresennol 2026/27 wedi parhau i wneud cynnydd cadarnhaol er gwaethaf dibyniaethau ariannol ac adnoddau dynol heriol. Er mwyn cyflawni, bu'n rhaid cael dull blaenoriaethu 'ystwyth' ailadroddus i reoli amryw o newidiadau syml a chymhleth ar gyfer y flwyddyn. Mae hyn yn cael ei adolygu'n rheolaidd gan fwrdd y rhaglen a'r Uwch Berchennog Cyfrifol (y Prif Weithredwr) gyda chefnogaeth proses rheoli newid. Dyma rai o'r heriau allweddol ers yr adroddiad blaenorol:

- i. Mae cydbwysio capasiti adnoddau i ganolbwyntio ar raglen trawsnewid a gwella UGC yn ogystal â gweithgareddau gweithredu Busnes fel Arfer yn parhau i fod yn her wrth i'r galw a'r gofynion gynyddu.
 - ii. Datblygu galluedd o fewn tîm 'corfforaethol' bach iawn i reoli gofynion corff cyhoeddus.
 - iii. Mae cwblhau a chymeradwyo Cytundebau Lefel Gwasanaeth ar y ddwy ochr wedi bod yn fater heriol i'w cytuno'n ffurfiol, er bod gwasanaethau yn cael cyllid ar hyn o bryd. Gellir dechrau recriwtio cyllid adnoddau a gymeradwyir gan y Cyd-bwyllgor unwaith y bydd cytundebau wedi'u llofnodi.
 - iv. Penodi Rheolwyr Gwasanaethau Adnoddau Dynol a TG newydd Cyngor Gwynedd i arwain ar y gwaith o gyflawni ffrydiau gwaith
 - v. Mae arweinwyr ffrwd waith (gweithredol) yn parhau i fod yn rheolwyr prosiect 'anhechnegol' gyda chefnogaeth arweinydd y rhaglen
 - vi. Mae cyfyngiadau'r gyllideb yn cael eu rheoli'n ofalus ac mae fforddiadwyedd yn gyson â blaenoriaethu prosiectau o fewn y rhaglen
 - vii. Ffactorau allanol sy'n effeithio ar newid sefydliadol wedi'i gynllunio
 - viii. Cefnogaeth partneriaid i gwrdd â dyddiadau cau a chynnydd prosiectau
 - ix. Cytundeb partner y Cyd-bwyllgor Trosolwg a Chraffu
- 5.2. Er gwaethaf yr heriau presennol a amlinellwyd, mae'r rhaglen wedi parhau i wneud newid sylweddol. Dyma grynodeb o'r cynnydd ac/neu gyflawniadau cadarnhaol:

Swyddfa'r Prif Swyddog Gweithredol (Corfforaethol)

- i. Derbyniwyd cyllid grant Llywodraeth Cymru Blwyddyn 2 i ddatblygu capasiti a gallu ar gyfer UGC
- ii. Penodwyd Cyfarwyddwr Portffolio
- iii. Penodwyd Pennaeth Cyflawni'r Swyddfa Rheoli Portffolio
- iv. Datblygu Arweinyddiaeth Newid – Uwch Dîm Arweinyddiaeth
- v. Trawsnewid Digidol Dysgu Data – cyfnod darganfod
- vi. Ymholiad Rhanbarthol i Ddiwydiant Digidol, Creadigol a Diwylliant – cyfnod darganfod
- vii. Mapio teithiau cwsmeriaid yn y sector busnes – cydweithio rhwng Llywodraeth Cymru ac UGC
- viii. LGF – paratoi ar gyfer Blwyddyn 2 a Blwyddyn 3

Cyfreithiol a Llywodraethu

- i. Penodwyd Dirprwy Swyddog Monitro Dros Dro
- ii. Cwblhawyd adolygiad cyfansoddiadol llawn ar gyfer cymeradwyo
- iii. Cyhoeddwyd Cofrestr o Ddiddordeb
- iv. Datblygu strwythur llywodraethu
- v. Parodrwydd yr is-bwyllgor safonau ar gyfer lansio yn gynnar yn 2027
- vi. Datblygu'r Cyd-bwyllgor Trosolwg a Chraffu
- vii. Datblygu'r Pwyllgor Penodiadau
- viii. Datblygu'r Cynllun Deisebau
- ix. Ymgysylltu â chyflenwyr System Rheoli Achosion Cyfreithiol

Cyllid

- i. Cyflwynwyd cynllun archwilio allanol
- ii. Cyflwynwyd Cynllun Archwilio Mewnol
- iii. Cyflwynwyd Strategaeth a Chynllun Ariannol Tymor Canolig Cychwynnol
- iv. Cyflwynwyd strategaeth risg gorfforaethol

TG

- i. Penodwyd Pennaeth TG Cyngor Gwynedd – yn cefnogi cyflawni ffrwd waith TG barhaus
- ii. Parodrwydd iTrent cychwynnol
- iii. Datblygu Co-Pilot

AD

- i. Penodwyd Rheolwr Gwasanaeth Adnoddau Dynol Cyngor Gwynedd – yn cefnogi cyflawni ffrwd waith AD barhaus
- ii. Cyhoeddwyd Polisi Tâl 2026/27

Gweithrediadau (Cyffredinol)

- i. Sefydlwyd y Bwrdd Cyngori Busnes
- ii. Caffael buddion staff yn cael ei gwblhau
- iii. Datblygu gallu'r tîm gan gynnwys diogelu data a phartneriaethau cymdeithasol
- iv. Cyflwynwyd Adroddiad Blynnyddol Safonau'r Gymraeg
- v. Hyfforddwyd a phenodwyd Swyddog Diogelu Data
- vi. Cynnydd sylweddol gyda'r Cytundeb Lefel Gwasanaeth tuag at gael ei arwyddo
- vii. Arolwg staff blynnyddol – wrthi'n drafftio
- viii. Canllawiau brand – wrthi'n drafftio
- ix. Strategaeth a Phrotocol Cyfathrebu – wrthi'n drafftio

- x. Adroddiad Blynyddol Dyletswydd Partneriaeth Gymdeithasol 2026/27 – wrthi'n drafftio
- xi. Cytundeb Cydnabod Undebau Llafur – wrthi'n drafftio
- xii. Cynllun Parhad Busnes – wrthi'n drafftio

Gweithrediadau (Polisi)

- i. Penodwyd Uwch Swyddog Polisi
- ii. Cyflwynwyd polisi Canmoliaethau, Sylwadau, Cwynion
- iii. Cyflwynwyd polisi Absenoldeb a Thâl Mamolaeth
- iv. Ymgysylltu ynghylch polisiâu gyda phartneriaid a chomisiynwyr yn parhau
- v. Datganiad llesiant (gan gynnwys amcanion) - wrthi'n drafftio
- vi. Cynllun Cydraddoldeb Strategol a Hawliau Dynol ar ffurf drafft gan gynnwys hysbysiad o fwriad gyda gwefan dros dro
- vii. Rhyddid Gwybodaeth – wrthi'n drafftio
- viii. Diogelu Data a Phreifatrwydd – wrthi'n drafftio
- ix. Bioamrywiaeth a Gwydnwch – wrthi'n drafftio
- x. Polisi Dyfarnu Grantiau (Safonau'r Gymraeg) – wrthi'n drafftio

Caffael:

- i. Llwyddwyd i benodi swyddog caffael yn dilyn amodau anodd y farchnad
- ii. Adolygu ac uwchraddio contractau yn digwydd
- iii. Cofrestr contractau – wrthi'n drafftio
- iv. Adolygu platform e-dendro
- v. Adolygiad amnewid platform caffael effaith

Trafnidiaeth

- i. Cwblhawyd archwiliad perfformiad sefydliadol Archwilio Cymru ar gyfer trafndiaeth
- ii. Recriwtiwyd swyddogion trafndiaeth
- iii. Datblygu Gwaith Monitro a Gwerthuso'r Cynllun Trafnidiaeth Rhanbarthol

Cynllunio

- i. Paratoadau i recriwtio i swyddi Uwch Gynllunydd a Swyddog Cynllunio

5.3. Nid yw'r gwaith yma sydd wedi'i flaenoriaethu wedi dechrau eto:

- i. Penodi adnodd cyfreithiol parhaol
- ii. Penodiadau Adran 151 ac adnodd cyllid
- iii. Penodi adnoddau tîm cyfathrebu ac ymgynghori
- iv. Datblygu Cynllun Corfforaethol a Datganiad Gweledigaeth
- v. System Rheoli Pwyllgorau
- vi. Gwe-ddarlledu
- vii. Newid system cofnodi amser UGC
- viii. Uwchraddio SharePoint (Rheoli Dogfennau)
- ix. Cyngor Gwynedd yn defnyddio systemau newydd – parodrwydd busnes UGC
- x. Cynllun Cyfathrebu
- xi. Rheoli perfformiad staff (gwerthuso staff)
- xii. Adolygiad Llywodraethu Llywodraeth Cymru - Cyd-bwyllgorau Corfforedig
- xiii. Cynllun Cyfranogiad y Cyhoedd
- xiv. Hunanasesiad Blynyddol (Rhan 6)

5.4. Mae rhestr 'wrth gefn' 2026/27 o gyflawniadau pellach ar gael i'w hystyried pe bai'r egwyddorion blaenoriaethu yn galluogi'r gwaith hwn. Os nad yw, byddai hyn yn cael ei symud i 2027/28. Mae crynodeb o'r eitemau ar y rhestr wrth gefn yn cynnwys:

- i. Adolygiad dylunio sefydliadol
- ii. Prosbectws Cyd-bwyllgorau Corfforedig Llywodraeth Cymru – Effaith newid
- iii. Cynllun Materion Cyhoeddus
- iv. Achrediad cyflogwr gwaith teg
- v. Rheoli a chadw gwybodaeth
- vi. Datganiadau ac uwchraddio TG
- vii. Rheoli prosesau busnes
- viii. Strategaeth a chynlluniau pobl
- ix. Adolygiadau gwella parhaus pwyllgorau
- x. Strategaeth Fuddsoddi
- xi. Strategaeth Fasnachol
- xii. Sero Net Sector Cyhoeddus

6. GOBLYGIADAU ARIANNOL

6.1. Mae trawsnewid a gwella UGC fel yr amlinellir yn rhaglen aml-flwyddyn. Mae'r holl ragdybiaethau y gwyddys amdanynt o ran cyllid wedi'u cynnwys yn y Cynllun Ariannol Tymor Canolig cyfredol fel bod modd parhau i sefydlu'r sefydliad, a'r gofynion newid a gwella parhaus. Bydd hyn yn galluogi i'r bobl, y prosesau a'r dechnoleg iawn i fodloni unrhyw alw presennol, ac unrhyw alw hysbys neu anhysbys yn y tymor byr i'r tymor canolig. Ar hyn o bryd mae'r Cyd-bwyllgor wedi cael blwyddyn 2 o gytundeb arian grant 3 blynedd sy'n cyfrannu at adeiladu capasiti a gallu.

7. GOBLYGIADAU CYFREITHIOL

7.1. Nid oes unrhyw oblygiadau cyfreithiol hysbys yn yr adroddiad hwn.

ATODIADAU:

Dim

YMATEB Y SWYDDOGION STATUDOL:

i. Swyddog Monitro

“Mae'r Rhaglen Trawsnewid a Gwella yn fecanwaith bwysig ar gyfer cryfhau trefniadau llywodraethu corfforaethol y Cyd-bwyllgor Corfforedig a chefnogi datblygiad parhaus y sefydliad.

Yn sicr bydd gan nifer o'r ffrydiau gwaith sy'n rhan o'r rhaglen arwyddocâd cyfreithiol a llywodraethu uniongyrchol, a bydd yn bwysig sicrhau y cedwir at ofynion statudol a threfniadau llywodraethu hanfodol.

Ar hyn o bryd, yr argymhelliad yw nodi'r cynnydd yn unig ac nid yw'n awdurdodi unrhyw newidiadau ynddo'i hun. Bydd unrhyw faterion sy'n gofyn am gymeradwyaeth ffurfiol yn cael eu cyflwyno drwy'r prosesau gwneud penderfyniadau priodol yn y ffordd arferol."

ii. Swyddog Cyllid Statudol

"Gallaf gadarnhau cywirdeb y wybodaeth ariannol a gynhwysir yn yr adroddiad. Fel mae'r adroddiad yn egluro, mae'r capasiti sy'n ofynnol yn cael ei adolygu'n gyson oherwydd natur y prosiect trawsnewid.

Mae'r gyllideb gymeradwy ar gyfer 2026/27 wedi cynnwys adnoddau ychwanegol i ddarparu ar gyfer cyflawni ymhellach y materion a amlinellir yn yr adroddiad hwn. Os oes angen cyllid ychwanegol yn y maes hwn, yn y lle cyntaf byddwn yn chwilio am danwariant mewn penawdau cyllideb eraill ac yn argymhell unrhyw weithgareddau i'r Cyd-bwyllgor yn ôl yr angen. Gan fod hwn yn brosiect aml-flwyddyn, mae gofynion yn cael eu hystyried yn y Cynllun Ariannol Tymor Canolig sy'n eitem ar wahân ar raglen y cyfarfod, ac yna yn y cyllidebau ar gyfer y blynyddoedd i ddod."